

HEVINFO



INHALTSVERZEICHNIS

DAS EDITORIAL	1
REZEPT Pilz-Cannelloni, Parmesan - Zabaione mit Knuspergebäck.....	2
MEINE FRAGE AN DEN HEV Mein Mieter hat mich darüber informiert, dass er Schädlinge in seiner Wohnung hat und mich gebeten, diesen Zustand zu beheben. Bin ich verpflichtet, diesem Antrag nachzukommen, und, falls erforderlich, wer muss für die Kosten dieses Eingriffs aufkommen?	2
LEBENSRAUM Asbest, ein wichtiger Faktor bei der Renovation	3
Eine gute Wahl bei den Haushaltsgeräten treffen	4
Für ein intelligentes und bequemes Wohnen	4
POLITIK RPG 2: und weiter geht's mit den Einschränkungen!.....	5
VERSICHERUNG Die juristischen Dienstleistungen um Ihr Wohneigentum.....	6
LANDSCHAFT Vom Traum zur Wirklichkeit	6
GESUNDHEIT Die Eberesche, eine kostbare Speisekammer.....	7
MITGLIEDER VORTEILE	8
KURZMITTEILUNG	8
KONTAKT	8

WERBUNG

Die KGV rät:
Achtung: Brennsprit in Fondue-Rechauds ist eine häufige Brandursache.

© www.publifidee.ch
www.ecab.ch

DAS EDITORIAL



RUDOLF VONLANTHEN
Grossrat, Präsident APF/HEV Fribourg

Rat hat in der Maisession eine grosse Chance verpasst. Von den 99 (110) anwesenden GrossrätInnen stimmten 11 Bürgerliche nicht für die Herabsetzung oder enthielten sich der Stimme, so dass die erforderliche Mehrheit wohl für die Herabsetzung stimmte (49 Ja gegen 41 Nein bei 9 Enthaltungen), aber für dieses Geschäft erforderliche qualifizierte Mehr (56) um 7 Stimmen verpasst wurde.

Weiter stimmte der gleiche bürgerliche Grosse Rat in der Sempetersession einer Motion zu, welche vom Staatsrat zur Annahme empfohlen wurde, um im Rahmen der Umsetzung der Energiestrategie das bestehende Gesetz von 2013 zu verschärfen. Eine solche schlechter Stellung der Hauseigentümer mit fossilen Heizungen ist völlig unnötig. Ich bin gespannt, welche Gesetzesvorlage uns der Staatsrat zur Diskussion unterbreiten wird.

Zum Schluss möchte ich Sie daran erinnern: Als APF/HEV-Mitglied erhalten Sie 10% Rabatt auf die Versicherungen Ihrer Motorfahrzeuge (Haftpflicht-, Kasco-, Insassen-Versicherungen), Privathaftpflicht-, Hausrat-, und Gebäudeversicherung dank einer Partnerschaft mit der Vaudoise-Versicherung. Mit dieser Aktion wollen wir auch die Neumitglieder-Werbung unterstützen.

Zum Schluss danke ich Ihnen für Ihre Treue zu unserem Verband. Im Namen des Vorstandes und Sekretariats wünsche ich Ihnen frohe Festtage, ein gesundes, glückliches und erfolgreiches 2018 im privaten wie im beruflichen Leben. ✓

Liebe Hauseigentümerin,
Lieber Hauseigentümer,

Der Hauseigentümer-Verband wird immer wichtiger und ist nicht mehr wegzudenken. Helfen Sie uns, neue Mitglieder zu überzeugen und sie für unseren Verband zu gewinnen. Es ist an der Zeit, dass wir zusammen stehen und unsere Kräfte bündeln.

In den vergangenen Monaten hat sich einmal mehr gezeigt, dass der Freiburger Staatsrat und der Grosse Rat nur auf dem Papier bürgerlich ist und für uns Hauseigentümer wenig übrig hat. Zwei Beispiele gefällig?

In der letzten Ausgabe habe ich eine spannende Debatte im Grossen Rat, betreffend Eigenmietwert angekündigt. Der Versuch, den Staatsrat zu verpflichten, den Eigenmietwert wenigstens um 10% zu senken, ist gescheitert. Der Fiskus raubt dem kleinen Hausbesitzer weiterhin sein schwer verdientes Geld. Dabei trifft es in erster Linie den Mittelstand, die Familien und die RentnerInnen. Der Grosse

REZEPT

Pilz-Cannelloni, Parmesan - Zabaione mit Knuspergebäck



SERKAN VARLI

Küchenchef,
Auberge aux 4 vents, Granges-Paccot

Pilz-Cannelloni

Zutaten

4 Lasagneblätter
200 g Pilze (Steinpilze, Pfifferlinge,
Totentrompeten, Champignons)
100 g Frischkäse (Ricotta)
50 g Parmesan
50 g fein geschnittene Schalotten
50 g Butter
1 Eigelb
20 g Petersilie
Salz, Pfeffer

Die Lasagneblätter 2 Minuten lang in kochendem Wasser blanchieren – mit kaltem Wasser abschrecken.

Die Pilze trocken putzen und in kleine Würfel schneiden – Schalotten und Petersilie fein schneiden – die Pilze mit der Butter und den Schalotten andünsten – würzen.

Pfanne vom Herd nehmen, Parmesan, Frischkäse und Petersilie zugeben, mischen – das Eigelb begeben – abschmecken.

Cannelloni formen – kühl stellen.

Parmesan - Zabaione

Zutaten

2 Eigelb
1dl Gemüsebouillon
4 EL Parmesan
0,5 dl 35% Rahm

Die Eigelbe im Wasserbad mit der Bouillon und dem Parmesan (bei nicht zu hoher Temperatur) schlagen, bis die Konsistenz schaumig ist.

Vom Herd nehmen, Sahne und wenig Pfeffer zugeben

Parmesan-Tuile

Eine feine Schicht Parmesan in eine beschichtete Pfanne streuen - auf jeder Seite goldbraun braten- auf Küchenpapier beiseite stellen.

Anrichten

Die (vorgängig im Dampf erhitzten) Cannelloni schräg schneiden, wie ein V auf den Teller legen und die sautierten Pilze darum herum verteilen. Die Zabaione auf und neben die Cannelloni träufeln.

Mit ein paar Mesclun Salatblättern garnieren. Die Parmesan Tuile in die Cannelloni stecken, um dem Gericht mehr Volumen zu geben.
Geniessen !

MEINE FRAGE AN DEN HEV

Mein Mieter hat mich darüber informiert, dass er Schädlinge in seiner Wohnung hat und mich gebeten, diesen Zustand zu beheben. Bin ich verpflichtet, diesem Antrag nachzukommen, und falls erforderlich, wer muss für die Kosten dieses Eingriffs aufkommen?



ME JACQUES PILLER

Vize-Präsident APF/HEV Fribourg

Das Problem der Schädlinge in einer Mietwohnung stellt sich häufig, und eine Antwort darauf zu geben, ist nicht immer einfach. Tatsächlich hängt diese oft von der Art des Ungeziefers ab, das die Wohnung befallen hat.

In den meisten Fällen stellt sich heraus, dass es keinen Kammerjäger braucht, und es liegt am Mieter, Massnahmen zu ergreifen, die ungebeten Gäste loszuwerden, ohne dass der Vermieter einschreiten müsste. Es sei daran erinnert, dass der Mieter den Vermieter bei Entdecken der Schädlinge unverzüglich informieren muss, ob er verantwortlich sei oder nicht. Ohne vorherige Benachrichtigung des Vermieters kann er für den daraus entstandenen Schaden haftbar gemacht werden (Art. 257 Abs. 2 OR).

Im Allgemeinen kann hinsichtlich der Übernahme der Kosten für die Schädlingsbekämpfung folgende Regel gezogen werden. Wenn die Beseitigung des Ungeziefers ohne grösseren Aufwand zu bewältigen ist und nicht mehr als CHF 150.- bis 200.- kostet, liegt es in der Verantwortung des Mieters, die damit verbundenen Kosten zu tragen. Sind

die Kosten jedoch höher, ist es Sache des Vermieters, diese zu übernehmen. Dieses Prinzip weist eine Ausnahme auf. Der Vermieter ist nicht verpflichtet, die Kosten zu tragen, wenn er nachweisen kann, dass der Mieter selbst das Ungeziefer durch Verletzung seiner Sorgfaltspflicht gegenüber dem Mietobjekt in der Wohnung verursacht hat. Dies ist besonders dann der Fall, wenn die Haustiere des Mieters Flöhe in die Wohnung eingeschleppt haben oder der Mieter auf dem Balkon Vögel mit dem Ergebnis füttert, dass sie Mäuse anziehen. Der Vermieter muss diese Tatsache jedoch schlüssig nachweisen können, da ein vager Verdacht nicht ausreicht. Den Nachweis zu erbringen, dass Schädlinge durch das Verschulden des Mieters in das Mietobjekt eingedrungen sind, dürfte aber in den meisten Fällen nicht möglich sein. Folglich sind im Zweifelsfall die Kosten für die Instandstellung des Objekts Sache des Vermieters.

Tatsächlich hat das Mietgericht des Kantons Waadt in einem Fall von Bettwanzenbefall entschieden, dass der Vermieter Massnahmen ergreifen muss. Angesichts der raschen Ausbreitung dieser Schädlinge und der unangenehmen Folgen, die sie nach sich ziehen, ist es nicht angemessen, vom Mieter zu verlangen, dass er sie selbst beseitigt. ✓

WERBUNG

JFD MAÇONNERIE Sàrl

Angelo Muscari

jfdm@vtx.ch
Route de la Scie 1
1753 Matran

Nat. 079 218 28 89
Tél. : 026 401 32 58
Fax : 026 401 32 59

356,42

Jahre

Erfahrung haben unsere Mitarbeiter
in unserem Unternehmen gesammelt!
Wir finden DIE Lösung für Ihre Probleme.



RMM

Robert Mauron SA



robert-mauron.ch

Rue du Progrès 3 • CP 1031 • CH-1701 Fribourg
Tel. +41 (0)26 424 28 54 • office@robert-mauron.ch

Asbest, ein wichtiger Faktor bei der Renovation

Die Asbestsanierung ist in der Schweiz seit 2009 gemäss EKAS 6503 (Eidgenössische Kommission für Sicherheit am Arbeitsplatz) obligatorisch.

Für Gebäude, die vor 1991 erstellt wurden, sind eine Asbestanalyse und in den meisten Fällen eine Asbestsanierung erforderlich, bevor Abbruch-, Rück- und Umbauarbeiten durchgeführt werden können. Die Asbestanalyse muss Teil jeder Baueingabe für alle Arbeiten in oder an Gebäuden sein, die vor 1991 erstellt wurden.

Wenn nicht ausgeschlossen werden kann, dass während der geplanten Arbeiten grosse Mengen gesundheitsschädlicher Asbestfasern freigesetzt werden, muss in ALLEN Fällen ein von der SUVA anerkanntes Asbestsanierungsunternehmen zugezogen werden.

Jede Asbestsanierungsfirma ist dazu verpflichtet - und kommt dieser Verpflichtung auch nach - ALLE Massnahmen zu ergreifen, um die Gesundheit und Sicherheit ihrer Angestellten sowie der Personen, die sich in der Nähe ihres Tätigkeitsfeldes aufhalten, zu schützen.

Alle ihre Mitarbeiter haben eine spezielle Ausbildung absolviert, einige sind Asbestsanierer mit Diplom. Es ist wichtig, die neuesten Techniken gepaart mit qualitativ hochwertigem Material und sorgfältigster Ausführung einzusetzen.

TATJANA KRÜTTLI-BRÜGGER
Geschäftsführerin / Verwalterin
Desamtech SA, Givisiez

VORGEHEN FÜR EINE ZONENSANIERUNG

Als erstes müssen im zu sanierenden Raum alle Möbel, Lavabos, Waschbecken, Duschen und Heizkörper ausgeräumt werden.

Wenn der Raum geleert ist, muss er unabhängig vom Volumen (das kann von 3 m³ bis 3000 m³ reichen) vollständig abgedichtet werden -> das nennt sich Abschottung. Falls erforderlich, werden Lufterlässe installiert, denn das Luftvolumen im Innern des Raums muss während der Arbeiten mindestens 6mal pro Stunde durch Frischluft-Zufuhr ersetzt werden.



Eine Öffnung bleibt für die Dekontaminationsschleusen. Im Idealfall verlangt die SUVA eine Schleuse für den Personenverkehr zu 4 Kammern mit 2 Zo-

nen mit Duschen und eine Schleuse für den Materialtransport mit 2 Kammern mit einer Duschzone. Dies ist aufgrund von Platzmangel oft nicht realisierbar, wenn man weiss, dass eine Kammer eine Grundfläche von 1m x 1m hat. Sehr häufig wird dann eine gemischte Schleuse von 5 Kammern mit 2 Duschen installiert.



Im abgeschotteten Raum werden Saugvorrichtungen installiert. Sie lassen die mit Fasern versetzte Luft durch einen Filter, der die Gesamtheit der Fasern zurückhält, gereinigt nach draussen strömen. Am Ausgang der Saugvorrichtung befindet sich ein Rohr, das zu einem Fenster geführt werden muss, damit die gereinigte Luft entweichen kann.

Die spezielle Lüftung sorgt im abgetrennten Raum für Unterdruck, so dass bei der Sanierung keine Asbestfasern nach draussen gelangen. Der Unterdruck wird von draussen durch ein System überwacht, das im Falle eines Problems einen Alarm auslöst-> der wiederum eine SMS ans Telefon des Verantwortlichen sendet. Vom Moment an, in dem ein Techniker die Zone betritt, muss der Raum unbedingt in Unterdruck sein, auch nachts oder wenn niemand dort arbeitet. Dies um zu verhindern, dass sich Fasern an den Luftzufuhren festsetzen -> um so die Staubdichte der Abschottung zu gewährleisten.



Der Techniker betritt den Arbeitsbereich mit einem Schutzanzug,

Überstiefeln und mit Klebeband befestigten Handschuhen bekleidet, um die Abdichtung zu gewährleisten. Selbstverständlich trägt er eine durch Klebeband an der Kapuze des Schutzanzugs befestigte Schutzmaske. Während der gesamten Zeit im Innern atmet der Techniker Frischluft durch Schläuche an der Schutzmaske ein. Der Abfall wird in Säcke gefüllt, die entweder durch die Sanierungsschleuse für Materialien oder die gemischte Schleuse nach draussen gebracht werden. Sie werden in der Dusche gereinigt. Auf der anderen Seite, am Eingang der Schleuse in der ersten Kammer werden sie von einem anderen Techniker, der auch einen Schutzanzug, aber nur eine Halbmaske trägt, in Empfang genommen und in einen durchsichtigen Sack mit der Aufschrift „Asbest“ abgefüllt. Alle Säcke mit asbesthaltigem Inhalt müssen doppelt verpackt sein. Die Säcke werden in einer verschlossenen Mulde platziert und in eine Sondermülldeponie (für gefährliche Materialien) gebracht. Der Techniker muss sich beim Verlassen der Sanierungszone jedes Mal duschen und den Schutzanzug zu den Asbestabfällen geben. Das in der Schleuse verwendete Wasser wird gefiltert.

Sobald der gesamte Bereich saniert und gereinigt ist, wird die Saugvorrichtung abgeschaltet.

Im sanierten Bereich wird eine VDI (Luftpumpe mit Filter) installiert. Die Pumpe läuft während 8 Stunden, ihr Filter wird an ein Speziallabor geschickt, das die darin vorhandenen Asbestfasern analysiert und in der Folge die Genehmigung zum Rückbau erteilt oder verweigert. ✓

WERBUNG



IHR GEBÄUDE OHNE ASBEST
Erneuerung - Sanierung - Abriss

Desamtech SA - Rte André Piller 7 - 1762 Givisiez
Tel. / Fax 026 411 23 04 - info@desamtech.ch
www.desamtech.ch

EIN NEUES HAUS ODER EINE RENOVATION

Riveiro ist für Sie da:

Verkauf und Installation von Kachel- und Specksteinöfen, Stückholz-Pellets und Wasserführende Öfen;
Individuelle Gestaltung oder Sanierung von Cheminées;
Installation und Sanierung von Kaminanlagen;
Plattenarbeiten im Boden- und Wandbereich;
Plättli, Fliesen, Mosaik und Naturstein;
Gestaltung von Barbecues und Pizzaöfen.

www.riveiro.ch



300 m² AUSSTELLUNGSFLÄCHE
PERMANENT ÜBER 50 ÖFEN UND CHEMINÉES



Riveiro
Feuer ist unsere Leidenschaft...

Ch. des Artisans 5 | 026 675 40 15
1580 Avenches | www.riveiro.ch

Eine gute Wahl bei den Haushaltsgeräten treffen

EMMANUEL ROSSIER

Verantwortlicher Sarina
Electroménager SA, Prez-vers-Noréaz

Die Küche ist zum Herzstück einer Wohnung geworden, was die Hersteller von Marken-Haushaltsgeräten zu deren Weiterentwicklung angespornt hat.



Seit vielen Jahren leisten uns Haushaltsgeräte in der Verrichtung unserer Alltagspflichten grosse Dienste und sind im Lauf der Zeit erheblich weiter entwickelt worden. Wir können nicht mehr ohne sie auskommen, sei es beim Kochen, Konservieren von Nahrungsmitteln, Reinigen, Aufbewahren oder Trocknen von Geschirr und Kleidung. Heutzutage wird ein Haushalt ohne Elektrogeräte nachgerade als unbequem und archaisch angesehen.

Aber früher oder später müssen wir alle das eine oder andere unserer Geräte ersetzen, weil es allenfalls nicht mehr repariert werden kann oder einfach nicht mehr unseren Erwartungen entspricht. In der Vielzahl zur Verfügung stehender Produkte ist es jedoch ziemlich verwirrend, einen passenden Ersatz auszusuchen. Wie also vorgehen?

IHRE BEDÜRFNISSE UND IHR BUDGET

Stellen Sie sich die folgenden Fragen: Hat mir das jetzige Gerät gepasst? Wie oft habe ich es benutzt?

Welche zusätzlichen Funktionen würde ich gerne haben?
Welche Grösse brauche ich?
Wieviel Geld habe ich für das neue Gerät zur Verfügung?

VERBRAUCH UND INSTALLATION

Wählen Sie eher die Energieklasse A (grünes Etikett) vor.
Berücksichtigen Sie die bestehende Elektroinstallation (230V oder 380V), um ein kompatibles Gerät zu kaufen oder nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor.
Stellen Sie sicher, dass eine korrekte Installation vorhanden ist (im Fall einer Geschirrspülmaschine, z. B. Wasserzu- und -ablauf).

DESIGN

Warum nicht die Gelegenheit ergreifen, Ihrer Küchenausstattung dank neuer Geräte mit modernerem Design neuen Glanz zu verleihen?
Lassen Sie die praktische Seite nicht ausser Acht. Wählen Sie robuste und leicht zu wartende Materialien, die unnötiges Reinigen oder Kratzer zum Beispiel auf dem neuen Edelstahlgerät ersparen.



FAZIT

Im Selbstbedienungsladen oder im Internet können heutzutage praktisch alle Geräte gekauft und bis an die Haustür geliefert werden. Aber die professionelle Beratung eines Fachhändlers hilft Ihnen, Fehler zu vermeiden und bietet Ihnen eine Massarbeit und eine auf Sie zugeschnittene Offerte. Überdies haben Sie die Zusicherung einer gültigen Qualitätsgarantie. ✓

Für ein intelligentes und bequemes Wohnen



© Stemutz Photo

MARC BEAUD

Spezialist Smart Home
und Verantwortlicher Fotovoltaik
Groupe E Connect, Matran

Durch die Verbindung von Komfort und Effizienz wird das intelligente Heim bald unumgänglich sein. Die konkreten Anwendungen entsprechen der Vision der Energiestrategie 2050 und sind weit entfernt vom Mythos des Kühlschranks, der seinen Inhalt überwacht. Einfachheit und Benutzerfreundlichkeit werden die Schlüssel zum Erfolg der neuen Technologien in unseren Wohnhäusern sein.

DAS IN IHREM PROJEKT INTEGRIERTE SMART HOME

Es ist wichtig, die Verkabelung zu Beginn eines Bauprojekts zu planen, um die langfristige Zuverlässigkeit der Konnektivität des Gebäudes zu gewährleisten. Das Wifi bietet sich nach wie vor als Lösung für bestehende Gebäude und Mieter an. Unsere Welt ist schon sehr vernetzt und wird dies in Zukunft immer mehr sein. Nicht jede Person wird alle Möglichkeiten nutzen, aber die bereits vorhandenen Infrastrukturen ermöglichen grösstmögliche Flexibilität, um unsere aktuellen und zukünftigen Bedürfnisse zu erfüllen.

EIN KONKRETES BEISPIEL

Die Solaranlage eines Einfamilienhauses erzeugt die Äquivalenz der Strommenge, die seine Bewohner während eines Jahres verbrauchen. Dies trifft auf die Jahresbilanz zu. Im Alltag ist es jedoch so, dass tagsüber ein Energieüberschuss produziert und in das elektrische Netz eingespeist wird, während es nachts notwendig ist, von einer externen Quelle versorgt zu werden. Ein System zur Speicherung der überschüssigen Fotovoltaik-Produktion drängt sich daher auf. Durch die Integration des Wärmepumpen-Boilers kann die Energie beispielsweise in Form von Warmwasser gelagert werden. Das ist das einfachste und wirtschaftlichste Vorgehen, ein erster Schritt. Wenn man mehr ins Auge fasst, ist es möglich, eine Ladestation für ein Elektrofahrzeug zu installieren. Überdies kann der Einsatz einer Batterie geplant werden, um die tägliche Unabhängigkeit zu vergrössern. Mit der aktuellen Technik erreicht man problemlos eine Autonomie von April bis Oktober. Es bleibt, die kalte Jahreszeit zu überbrücken, wozu eine zuverlässige Verbindung mit dem Stromnetz unerlässlich ist. Das Smart Home bedeutet nicht, autark zu leben, im Gegenteil, es soll auch eine intelligente Verbindung zu anderen Verbrauchern / Produzenten ermöglichen. ✓

WERBUNG

Cardoso Nettoyages

NOTRE METIER,
UN SAVOIR FAIRE À VOTRE SERVICE

Rue St-Pierre 8
1701 Fribourg
026 322 32 70
bureau@cardosonettoyages.ch
www.cardosonettoyages.ch

connect
groupe e

SMART HOME
BY GROUPE E CONNECT

Lösungen für intelligentes Wohnen,
optimiert, wirtschaftlich und sicher

Groupe E Connect SA
Route du Madelain 4 | Tel. 026 429 29 29
1753 Matran | www.geconnect.ch

www.groupe-e.ch

WIR TEILEN MEHR ALS ENERGIE

RPG 2: und weiter geht's mit den Einschränkungen!

Das vom Stimmvolk am 3. März 2013 angenommene und am 1. Mai 2014 in Kraft getretene, neue Raumplanungsgesetz ist Gegenstand einer zweiten Überarbeitung. Das Bundesamt für Raumentwicklung hat eine Vernehmlassung durchgeführt, die unsere volle Aufmerksamkeit verdient.

GILBERTE SCHÄR

Immobilienbewirtschafterin,
Beisitzerin am Mietgericht

Seit Inkrafttreten des neuen RPG haben die Kantone fünf Jahre Zeit, um ihre kantonalen Gesetze anzupassen, und natürlich müssen sich auch die Gemeinden damit auseinandersetzen. In jeder Behörde ist in Anbetracht der Frist eine intensive Arbeit im Gange.

Ungeachtet dieser Tatsache einerseits und des Artikels 75 der Bundesverfassung andererseits, der besagt, dass die Kantone für die Raumplanung zuständig sind, wird die zweite Etappe der RPG in Form einer Vernehmlassung eröffnet. Die Anpassung eines Gesetzes ist eine Sache, dieses genau zu prüfen, wenn es zur Anwendung kommt, ist jedoch ebenso wichtig. Diese Analyse erlaubt, Mängel aufzudecken und Korrekturen vorzunehmen. Lassen wir den Kantonen also Zeit, die Erfordernisse der ersten Revision des RPG umzusetzen und deren Auswirkungen festzustellen, bevor neue Beschränkungen auferlegt werden!

Während der Bund gemäss der Verfassung Grundsätze festlegen und nur einen Rahmen für die Raumplanung vorgeben soll, erlaubt er sich, seine Befugnisse zu überschreiten und den Kantonen zusätzliche Randbedingungen aufzuerlegen. So wären zum Beispiel in Zukunft die Kantone verpflichtet, bei der Erarbeitung der Grundlagen ihrer Richtpläne sowohl Konzepten und Sachplänen des Bundes als auch Richtplänen von Nachbarkantonen Rechnung zu tragen.

Ausserhalb der Bauzone liegende, neue Bauten oder ungenutzte Anlagen, deren ursprüngliche Zweckbestimmung wegfällt, müssten beseitigt werden. Ausserdem wäre die Behörde für die Beseitigung zuständig: eine weitere Erhöhung der staatlichen Aufgaben!

«Angesichts der heftigen Reaktionen aus den Reihen der Immobiliengesellschaften, der Hauseigentümergebände und sogar verschiedener politischer Lager wurde das Projekt überarbeitet.»

Nach Inkrafttreten des RPG im Mai 2014 wurde zwischen Dezember 2014 und Mai 2015 ein Konsultationsverfahren eingeleitet. Angesichts der heftigen Reaktionen aus den Reihen der Immobiliengesellschaften, der Hauseigentümergebände und sogar verschiedener politischer Lager wurde das Projekt überarbeitet. Es ist bedauerlich, dass in der zweiten Vernehmlassung die Tendenz, die Macht auf Bundesebene zu zentralisieren und kantonale Kompetenzen zu übergehen, nach wie vor besteht.

Bezüglich der Umsetzung des RPG auf kantonaler Ebene hat das Bundesgericht am 5. Juli 2017 ein Urteil erlassen. Die Kantone sind nicht nur für die Sicherstellung einer ausreichenden Verfügbarkeit von Bauland verantwortlich, sondern müssen die zu ergreifenden Massnahmen festlegen, um diese Aufgabe zu erfüllen. Beispielsweise könnten steuerliche Massnahmen in Be-



tracht gezogen werden, Massnahmen im Bodenrecht wären auch eine Idee oder auch eine baufördernde Anpassung der Gewinnsteuer. Verschiedene Möglichkeiten sollten geprüft werden. Das Kaufrecht ist keine Auflage des Bundes, entgegen den Behauptungen einiger Freiburger Grossräte.

Obwohl der Bund die Aufgabe hat, Grundsätze für die Raumplanung zu erlassen, ist er nicht verpflichtet, die Entscheidungsbefugnis auf seiner Ebene zu zentralisieren. Er muss den Kantonen einen Handlungsspielraum lassen, um die Entwicklung ihrer Region bestmöglich durchführen zu können.

Natürlich muss der Kanton Grenzen festlegen und sich dem neuen, dem Volkswillen entsprechenden RPG anpassen. Seine Aufgabe besteht jedoch nicht

darin, derart restriktive Massnahmen einzuführen und erhebliche zusätzliche Aufgaben und Verwaltungskosten zu verursachen. Zudem ist er nicht verpflichtet, den Immobilienmarkt zu verstaatlichen, denn seit vielen Jahren ist anerkannt, dass sich dieser selbst reguliert. Heute stagnieren in mehreren Regionen die Mietpreise für Immobilien oder sind sogar rückläufig. Natürlich spielt auch die Leerstandsquote eine Rolle.

Ist das Ziel dieser zweiten Vernehmlassung :

- die schweizerischen Leistungen in Raumplanung und Umweltschutz langfristig sicherzustellen

- oder kurzfristigen Erfolg einzuheimen, bevor die zuständige Bundesrätin Bern verlässt? ✓

WERBUNG

BD GÉRANCE
Gestion - PPE - Courtage - Fiduciaire

Nos agences
BULLE - FRIBOURG - ROMONT - BIENNE

www.bdgerance.ch

HKM SA

www.hkm.ch

Bodenbeläge · Parkett · Terrassen
Insektenschutzgitter · Sonnenschutz
Vorhänge · Doppelböden · Falt- und Schiebewände

Rte André Piller 7
1762 Givisiez
T. 026 347 20 00
F. 026 347 20 09

Ch. de Longemariaz 6
1023 Crissier
T. 021 510 20 20
F. 021 510 20 29

Ch. Daniel-Ihly 30
1213 Petit-Lancy
T. 022 552 34 34
F. 022 552 34 39

Die juristischen Dienstleistungen um Ihr Wohneigentum

MARCEL PAQUIER

Key Account Manager & Mediator SKWM, Protekta AG

Als Mitglied des Hauseigentümerverbandes Freiburg haben Sie Anspruch auf Rechtsschutz bei der Protekta AG. Wir unterstützen Sie im Falle von Rechtsstreitigkeiten in den verschiedensten Bereichen (1), egal, ob Sie selbstnutzender Eigentümer (2) oder-Vermieter (3) sind.

1. Die Dienstleistungen der Protekta sind bei einem Rechtsstreit im Zusammenhang mit der dem HEV Verband gemeldeten Liegenschaft in Ihrem Beitrag eingeschlossen. Sie erhalten telefonische Rechtsauskünfte, wir organisieren die Vertretung Ihrer Interessen durch einen Juristen oder einen Advokaten der Protekta, um den Rechtsstreit auf gutlichem Weg beizulegen, und im Fall eines Strafverfahrens übernehmen wir die Anwalts-, Gerichts- und Expertisekosten bis zu einer Höhe von CHF 250'000.- pro Rechtsfall. Die versicherten Bereiche sind das ausservertragliche Haftpflicht-, Straf-, Versicherungs-,

Stockwerkeigentums-, Miteigentums- und Nachbarrecht für eine Versicherungssumme bis CHF 2'000.- je Fall, für den Bauherren-Rechtsschutz, das öffentliche Baurecht und das Enteignungsrecht für eine Versicherungssumme bis CHF 5'000.-, auch pro Fall.

2. Selbstnutzender Eigentümer: Die Deckung bezieht sich ausschliesslich auf das dem HEV gemeldete Haupteigentum. Der Verband bestimmt den jährlichen Beitrag. Nur an der auf Ihrem Mitgliederbeitrag aufgeführten Adresse sind Sie als Eigennutzer gedeckt, Mietrisiko ausgeschlossen.

3. Vermieter: Die Deckung gilt für die vermietete(n) Liegenschaft(en). Zusätzlich zu den oben erwähnten Bereichen sind Sie als Eigentümer für Streitfälle mit dem Mieter Ihrer Wohnung gedeckt, sofern die vermietete Liegenschaft vorher dem Sekretariat des HEV gemeldet und Beiträge und zusätzliche Prämien bezahlt wurden. Die Prämie wird pro Vertrag und nicht pro Gebäude berechnet. Die Adressen jedes einzelnen Mietvertrags müssen genau angegeben werden. ✓



WERBUNG

Protekta
Rechtsschutz

Rechtsschutzversicherer
für Privatpersonen und Firmen.

Vom Traum zur Wirklichkeit



CÉDRIC PROGIN

Landschaftsarchitekt
dessine-moi un jardin GmbH, Givisiez

Unter den möglichen Einrichtungen in der Gartengestaltung ist das Schwimmbecken eine der invasivsten und teuersten. Diese Installationen nehmen jedoch überhand, und es ist schwierig, das Phänomen anders als mit dem tonangebenden Talent der Marketingexperten zu erklären. Die Ausgangslage ist demnach klar.

Als Gartengestalter beklage ich diese Entwicklung sehr, denn so wenige nutzen ihren blauen Tümpel, der so steril wie ein Arztkittel ist. Was wäre von einem Haus mit einer Badewanne zu halten, deren Grösse und Kosten das restliche Budget belasten würden?

Natürlich gibt es funktionale und harmonische, mit einem Schwimmbad ausgestattete Gärten, aber diese sind so selten wie ihre Besitzer reich sind. In diesem Fall reduziert die Grösse dieser veritablen Parks den Pool nicht auf die Rolle einer Schatulle für Badenixen.

In den meisten Fällen entscheidet man sich jedoch nicht leichthin für diese Investition. Aber viele falsche «gute» Gründe sprechen für diese Wahl. Nur

eben: das Tropenparadies aus Pappkarton bewahrheitet sich während der Hälfte des Jahres langfristig fast immer als unattraktiver und unnötiger finanzieller Abgrund.

Mit vergleichbaren Ausgaben ist es möglich, einen multifunktionalen Garten anzulegen, dessen verschiedene Bereiche im Lauf der Jahreszeiten erblühen und miteinander harmonieren. Die Schwimmbecken-Verfechter werden sicherlich nicht zustimmen, und ich verstehe sie.

Wenn die Entscheidung für ein Schwimmbecken dennoch unumgänglich ist, ist es möglich, unabhängig von der Grösse des Aussenbereichs ein Naturbad oder einen Schwimmteich einzurichten. Für einen Mehrwert von etwa 15%, der im Laufe der Jahre durch die Einsparung von Wartungsprodukten erzielt wird, sind die ökologischen und ästhetischen Vorteile von so unschätzbarem Wert, dass ich im nächsten Artikel darauf zurückkommen werde.

Das bedeutet, dass Sie noch ein paar Monate Zeit haben, um über die Erfüllung des langersehnten Traums nachzudenken, bevor Sie ihn im nächsten Sommer geniessen können. Ich sage dies, ohne etwas zum Verkauf anzubieten. ✓

Suivi de
Th. Lefèvre Chantier

Vous voulez rénover un bâtiment, un appartement...?

Organisation de rendez-vous de chantier, suivi appliqué des travaux, métrés, rapports circonstanciés...

Appelez le 079/449 17 43
ou allez sur www.suividechantier.ch

Die Eberesche, eine kostbare Speisekammer

Von den Vögeln in der Winterzeit geschätzt, ermöglicht die Ebereschenbeere auch die Linderung von Halsschmerzen und Heiserkeit.

EMANUEL ROGGEN

diplomierter Drogist
Geschäftsführer der Roggen GmbH,
Domdidier - Estavayer-le-Lac - Romont

Die makellosen, im Frühling honigsüßen Blüten des Ebereschenbaums sind der Bienen Glück. Getrocknet können sie aber auch einen morgendlichen Kräutertee verfeinern. Ihre reifen, leuchtend roten Beeren sind im Herbst wunderschön anzusehen. Die Schönheit dieser Steinfrüchte (ein mit Fruchtfleisch umgebener Stein) zieht Vögel an, insbesondere Drosseln, deren Nahrungsreserve sie bilden. Diese Tatsache hat ihr den Namen „Vogelbeere“ eingebracht. Wenn ein solcher Baum in Ihrem Garten steht, können Sie sich glücklich schätzen und sich an der in ihm beheimateten Artenvielfalt von Vögeln und ihrem Gesang erfreuen.

Roh sind die Früchte für den Menschen nicht wirklich geniessbar. Sie enthalten Parasorbinsäure, sind herb und bitter. Es braucht jedoch eine grosse Menge, bevor die Verdauung beeinträchtigt wird. Diese Säure wird durch langes Kochen bei der Herstellung von Gelées, Marmeladen, Sorbets und Spirituosen neutralisiert. Einigen Wodkas werden Ebereschenbeeren zugefügt, um einen milderen Geschmack zu erreichen. Sie hinterlassen eine rote Ablagerung in der Flasche. Ebereschenbeeren enthalten neben Tanninen Pektin, Vitamin



© Fotolia/Vitaly Ilyasov

C, Provitamin A und Sorbit, ein von der Nahrungsmittelindustrie (Nahrungsmittel für Diabetiker) und der Pharmaindustrie (Abführmittel) kopierter, natürlicher Süsstoff. Das weisse und harte Holz der Eberesche wird für Werkzeuggriffe verwendet, früher wurde es für Wagenradnaben, gedrechselte Objekte und Skulpturen gebraucht.

Sie verlieren manchmal die Stimme oder leiden unter Heiserkeit oder Halsschmerzen? Die Drogerien Roggen stellen den speziell bei solchen Problemen einsetzbaren Spray „Soprano“ her, der getrocknete Ebereschenbeeren enthält.

Diese sind in pflanzliches Glycerin eingelegt, um ihren bitteren Geschmack zu entfernen, und Salbei-, Efeu-, Thymian-, Spitzwegerich-, Echinacea- und Propolistinkturen und einige ätherische Öle werden hinzugefügt. Die Mischung befreit die Stimmbänder, desinfiziert die Mundhöhle und erhöht die Resistenz gegenüber Erkältungen. 

Datenblatt SORBUS AUCUPARIA

GESCHICHTE

Die Vogelfänger bedienten sich der Ebereschenbeeren als Köder für die Drosseln. Die Kelten und Germanen nutzten den Strauch, um ihre Rinder vor dem Blitz zu schützen. Bei den Schotten hielt er die bösen Geister fern. Auf dem Land bringt er den Verliebten Glück.

GEMEINSPRACLICHE NAMEN

Vom Keltischen «sor» rau und «mel» Honig hergeleitet. Er wird Eberesche, Vogelbeerbaum oder Drosselbeere genannt. Ihm verwandte sind die Elsbeere (Sorbus torminalis), die echte Mehlbeere (Sorbus aria) und der Speierling (Sorbus domestica).

BOTANIK

Baum der Rosaceae, kann bis zu 15 m hoch und 120 Jahre alt werden, wächst am Rande von Fichtenwäldern, hat tiefe Wurzeln, lange, gefiederte, wechselständige Blätter, 15-17 gezahnte Teilblätter, weisse, im Mai stark duftende Blüten und Ende Sommer rote Früchte, die traubenförmig angeordneten Ebereschenbeeren.

TUGENDEN

Gepresst wirken die Beeren abführend und harntreibend, gekocht (als Konfitüre oder Gelée) bekämpfen sie Durchfall, frisch oder getrocknet nützen sie bei Heiserkeit, als Tinktur wie eine Lymphdrainage. Ihre Blätter sind ein gutes Futter und bilden hochwertigen Humus.

WERBUNG

GYPSERIE-PEINTURE
Massardi SA

1680 Romont

tél. 026 652 26 42

fax 026 652 38 43

Grosset SA *Carrelages*
& Revêtements
Romont

Ch. de la Maula 8
CH-1680 Romont
Tél. 026 652 30 73

Natel 079 635 18 42
Fax 026 652 33 54
E-mail grosset.sa@bluewin.ch

Alloboissons beliefert Sie zuhause

Als unabhängiges, in der Schweiz marktführendes Unternehmen im Getränkehandel beliefert Alloboissons seit den 1930er Jahren seine Kunden zuhause. Es ist Teil der Alloboissons Gruppe, die aus Alloboissons, Les Vins Jules Gex und der Getränkehalle besteht. Die 120 Mitarbeitenden der Gruppe bieten einem grossen Kundensegment von Hoteliers, Restaurant- und Cafébetreibern sowie mehr als 10'000 Privatpersonen und Büros einen qualitativ hochstehenden Service. Das Unternehmen führt mehr als 1'000 Weine, 600 Biersorten und Apfelweine, 600 Whiskys und andere Spirituosen sowie 600 alkoholfreie Getränke im Sortiment. Bestellungen können über das Internet auf www.alloboissons.ch per E-Mail an kundendienst@alloboissons.ch, telefonisch unter der Nummer 0848 444 111 oder per Fax unter 0848 444 112 aufgegeben werden. Alloboissons ist nach wie vor innovativ und mit leistungsstarken Logistikwerkzeugen ausgestattet. Eine automatisierte Lagerbestandshaltung, ein sprachgesteuertes Kommunikationssystem und Doppelstock LKWs helfen, den Komfort und die

Effizienz der Mitarbeitenden zu verbessern, um alle Waren innerhalb von 48 Stunden in der Schweiz liefern zu können. Alloboissons ist auf eine nachhaltige Entwicklung ausgerichtet und setzt sich besonders für die Förderung von Mehrwegverpackungen und für die Verwertung von Wegwerfverpackungen (Glas, PET, Aluminium) ein, die bis zu 97% weiter verwendet werden können. Machen Sie sich unsere Dienste zunutze, Alloboissons beliefert Sie zuhause.

VERTRIEB UND LIEFERUNG VON GETRÄNKEN

Alloboissons

Wenn Sie bei Ihrer Bestellung am Telefon oder im Internet als Kommentar Ihre HEV-Mitgliedsnummer angeben, erhalten Sie einen Rabatt von 10% auf alle Produkte ausser für Artikel, die bereits ermässigt sind.

hertigfleurs.ch

Am 27. Juni 1851 lässt sich Jean Hertig aus Oberhofen (BE) in Freiburg nieder und beginnt mit dem Züchten und Verkauf von Schnittblumen, Pflanzen und Samen.

«Die Hertig Gärten» befinden sich zu diesem Zeitpunkt hinter dem Rathaus. In der Folge übernehmen Jules und später Charles die Verantwortung für die Blumenläden in der Alpenstrasse und der Hochzeitergasse.

Am 1. August 1965 geht das Geschäft an Roland und seine Frau Renée. Sie lassen sich in der Folge an der Rue du Pont-Muré nieder.

30 Jahre nach seinen Eltern übernimmt Adrien Hertig, Florist mit eidgenössischem Fachausweis, am 1. Januar 1995 das Geschäft und führt das Familienunternehmen in der 5. Generation weiter. 2003 erweitert sich das Unternehmen um zwei Niederlassungen am Bahnhof und im Kantonsspital Freiburg.

Am 1. Oktober 2017 wird in Marly ein neues Blumengeschäft eröffnet (leichter Zugang, verfügbare Parkplätze vor dem Geschäft).

Als Partner des Hauseigentümergebietes Freiburg hat hertigfleurs.ch das Vergnügen, Ihnen bei Ihrem nächsten Blumenkauf in einem unserer drei Geschäfte 10% Rabatt auf den Verkaufspreis der Blumen zu gewähren (siehe die Bedingungen im Geschäft).

UNSERE GESCHÄFTE

Rue du Pont-Muré 24 - 1700 Freiburg
Hauptbahnhof - 1700 Freiburg
Rte de Fribourg 17A - 1723 Marly

BLUMENGESCHÄFT

hertigfleurs.ch
1851.ch

HEV Mitglieder erhalten gegen Vorweisen ihres Mitgliedsausweises 10% Rabatt auf den Verkaufspreis der Blumen in einem unserer 3 Geschäfte (siehe Bedingungen im Geschäft).

KURZMITTEILUNG

Die Rechtsschutzversicherung ist im Jahresbeitrag von CHF 80.- inbegriffen und deckt das Grundrisiko, grundsätzlich Ihr Eigenheim an Ihrer Wohnadresse. Verfügen Sie über eine zweite Adresse, Wohnungen oder weitere Objekte, sind diese schriftlich dem Sekretariat zu melden, damit sie ebenfalls durch die Rechtsschutzversicherung gedeckt sind. Die Prämie wird entsprechend der Anzahl versicherter Objekte angepasst. Ohne Meldung Ihrerseits beschränkt sich der Versicherungsschutz einzig auf das angegebene Hauptrisiko.

Als APF/HEV-Mitglied erhalten Sie 10% Rabatt auf Ihre Versicherungen Ihrer Motorfahrzeuge (Haftpflicht-, Kasko-, und Insassen-Versicherungen), Privathaftpflicht-, Hausrat-, und Gebäude-Versicherungen, bei der Vaudoise Versicherungen.

KONTAKT



Geschäftsstelle

Av. de Beauregard 30 // PF 88, 1701 Freiburg
T. 026 347 11 40 // F. 026 347 11 45
info@apf-hev-fr.ch // www.apf-hev-fr.ch

Hotline Stunden

Jeden Tag von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr

IMPRESSUM

Herausgeber: APF-HEV Freiburg
Design: Piment Graphic Design, Givisiez
Illustrationen: Joël Meyer, Freiburg
Druck: Druckerei St-Paul, Freiburg
Auflage 03/2017: 2150 Exemplare (1600 auf Deutsch, 550 auf Französisch)
© www.apf-hev-fr.ch - Dezember 2017

WERBUNG

APG

ASSURANCES, PATRIMOINE & GESTION

Unser eigener Rahmenvertrag für die Deckung der Gebäudeversicherung
Wir sind unschlagbar auf der Ebene der Versicherungsdeckung
sowie des Erdbebenrisikos
Persönliche und individuelle Beratung

VERLANGEN SIE UNS EINE OFFERTE DIE SIE ÜBERZEUGEN WIRD

Wir arbeiten mit sämtlichen Versicherungsgesellschaften inklusive
Krankenkassen zusammen.

BÜROS IN IHRER NÄHE
Urtenen-Schönbühl - T. 031 340 52 40
(Hr. Eggimann deutsch / Hr. Sulger französisch)
Châtel-St-Denis - T. 021 948 74 33

UNSERE STÄRKEN
Versicherungen • Vermögensverwaltung • Treuhand • Steuern • Hypotheken • Persönliche Beratung

trane-auto

Kanalreinigung Curage des canalisations

Muldenservice Service multi-bennes

it's clean...

WC-Kabinen Cabines WC

026 494 11 57